

Diskussionspapier 8 (2019): eingereicht am 01.10.2019

Gutachten und Kommentare unter: http://dp.jfml.org/2019/opr-kersten-lotze-creating-a-self-image/

- 1 Creating a Self-Image¹
- 2 Face-Work and Identity Construction Online
- 3 Saskia Kersten & Netaya Lotze

4 1 Introduction: Creating a Self-Image online

- 5 When discussing self-representation in online spaces, the
- 6 predominant focus is often on the detrimental effects of a
- 7 distorted reality that is created by presenting a polished,
- 8 positive version of oneself only (Turkle 2012; Bedijs, Held &
- 9 Maaß 2014: 10). From a linguistic point of view, however,
- there is a lack of systematic investigation and comprehensive
- analytic and theoretical framework for identity construction
- online. In this article, we discuss studies that have addressed
- the topic either explicitly or implicitly and aim to
- demonstrate that identity construction is skilfully and
- consciously employed by people engaging in online
- 16 communication.

1718

19

20

21

When investigating identity construction online, it is not only important to consider "Who says what in which channel to whom with which effect?" (Lasswell 1948) but also "with which code?" (Androutsopoulos 2003: 1), code being the linguistic layer of a mediated message. We address these questions and investigate in what way and to what extent

- questions and investigate in what way and to what extent social, technical, platform-specific and pragmatic affordances
- shape online identity construction by analysing the stylistic
- variation of different user communities, thus leading to a

An earlier version of this paper was presented as part of the Smartphone-basierte Interaktion im Spannungsfeld von Anonymität, Öffentlichkeit und Privatheit panel at the GAL Conference 2018 in Essen, Germany. We would like to thank all participants and the panel conveners for their valuable feedback.

comprehensive study of the strategies involved: how users stylistically align with an online community, for example Twitter, using self-naming strategies.

Identity construction online can be viewed as a form of face-work in Goffmanian sense (Fröhlich 2014) and manifests in a wide-ranging set of practices, e. g. the choice of username (also referred to as screennames or nicknames, cf. Aleksiejuk 2016b), form and content of online profiles and status messages, which contribute to the linguistic positioning of users. The alignment that "speaker and hearers take toward each other and toward the content of their talk" (Goffman 1981: 128) is ever-shifting and are linguistically signalled by the interlocutors (see also Graham 2015).

According to Bedijs, Held & Maaß (2014) as well as our own work on username onomastics (Kersten & Lotze 2018, Lotze & Kersten in press), the face-work strategies employed by users on social media are influenced by a desire to connect with other users and an increasing need to preserve privacy and, at least up to a point, anonymity. These conflicting goals of wanting to be recognised as an authentic member of an in-group while retaining a degree of anonymity are, for example, observable in the choice of username (i. e. incorporation of elements of 'real' names, the level of opacity with which this is done and the use of common nouns or other parts of speech communicating specific interests or group memberships). Therefore, usernames are a key factor to consider and analyse in the light of the dilemmas faced when doing face-work online:

- the social positioning between private and public discourse (Bedijs, Held & Maaß 2014);
- the collapse of contexts online (boyd & Marwick 2011), i. e. the possibility for de- and re-contextualisation of online postings, resulting in the fact that "the exact composition of the audience for any one post is therefore unknowable" (Seargeant & Tagg 2014: 8);
- the transformation of all traditional forms of audience design into a new form of face-work online, which is sensitive to the problems of 'privacy vs. authenticity' and 'context collapse'.

- In this article we discuss self-naming as a conscious choice of
- a username (or usernames) and a form of face-work. We
- understand online self-naming as a key practice in the debate
- on face-work on social media platforms, because names and
- 69 naming strategies can be studied more readily than broader
- and more complex aspects, such as stylistic variation or text-
- 71 image interdependence, while at the same time forming part
- of these.
- 73 1.1 Public Discourse on Authenticity, Transparency and Narcissism
- 74 in the Digital Age
- 75 The 'digital revolution' which has been described as the
- 76 fourth major media revolution (Schlobinski 2012: 18) has
- not only freed global and mobile communication from most
- of its physical constraints, it has also given permanence to
- what had hitherto been mostly ephemeral communication.
- 80 The increased reach of any form of communication and
- seemingly limitless storage capacity have resulted in entirely
- new interactional contexts. It has also put the users' privacy
- at risk in two ways: first, from a (semi-)public audience who
- can read what was once considered to be private
- communication and, second, from large-scale data storage
- and analysis by Silicon Valley companies.

This blurring of private and public spheres poses a

88 dilemma for the users: They wish to engage in social

interaction on the one hand and they desire to protect one's

privacy on the other. The result is a type of face-work

91 (Goffman 1955): how do you communicate when you know

92 that a considerable number of people may be reading along?

This question is currently the focus of public debate and is framed either in terms of a compulsion to be authentic in an

95 "Age of Transparency" (Sifry 2011), excessive self-

96 presentation in an "Age of Narcissism" (Durvasula 2016) or as

- the symptom of a "Narcissism Epidemic" (Twenge &
- 98 Campbell 2009). Are these new forms of interaction really
- 99 the driving factor behind the predicament described above or
- are they actually just all-too familiar human behaviour, albeit
- in slightly snazzier clothing? In other words, is this new and
- potentially narcissistic form of face-work really a
- phenomenon that can be attributed to the rise in social media
- 104 use?

89

90

93

94

97

Without wanting to succumb entirely to cultural pessimism, it is important to remember that, from a media studies perspective, social media use can be both a filter and a driver for new ideas and trends. Friend-based social networks and hashtag communities can result in echo chambers and filter bubbles (Hegelich & Shahrezaye 2015) leading to an acceleration of stylistic variation and differentiation. Individuals can become style icons to millions almost overnight and thus gain a tremendous amount of influence, an aspect of which is for example the choice of username.

This possibility in turn seems to appeal to certain individuals more than others. A recent comprehensive psychological study by the Hans Bredow Institute using standard narcissism questionnaires (Hölig 2018) found that Twitter users who tweet both frequently and regularly exhibit pronounced narcissistic traits. Hölig (2018) found that only ten percent of Twitter subscribers produce 90 percent of the content and that these particularly active users also score high on the standardised narcissism scale. This begs the question whether the differences between heavy users (i. e. the minority who produces the majority of the content) and the less vocal majority (i. e. those who are predominantly consumers rather than content creators) also manifests in linguistic features (e. g. choice of username, profile data, profile pictures, self-description, pronoun use etc.)

Researchers have proposed various criteria for interpreting users' styles. boyd and Marwick (2011), for example, investigated teenagers' online privacy practices and established what could be termed exclusivity by using "injokes" and group-specific lexis and positivity by avoiding sad or controversial topics, thus creating a polished, retouched, curated image of themselves (see also Turkle 2012).

Other studies found that users create subjectivity and emotionality through conventionalised emoji usage and formulaic group-specific phraseology, often hyperbolic in nature (e. g. *allerallerbeste Freundin* 'absolute best friend ever' or *ich verlass dich nie* 'I'll never leave you'). In a case study of a group of adolescent girls on the now defunct German social media platform SchülerVZ, Voigt (2015a) describes how this group presents themselves as particularly cute and popular by using a specific style (emoticons,

147	iteration of letters, relationship phrases and intensified) and
148	deduces in a general fashion (see Voigt 2015b) that "school
149	girls [sic]" use a new variety of communication online. We
150	would argue that it is impossible to make any general claims
151	based on a single case study and that what is described is,
152	from a sociolinguistic perspective, if anything, a style rather
153	than a variety. This study nevertheless highlights that there is
154	a need for further, more comprehensive and generalizable
155	studies of face-work online which, instead of perpetuating
156	stereotypes, need to be methodologically sound and
157	sufficiently detailed and broad in equal measure.
158	To this end, self-naming can be investigated in regard to

To this end, self-naming can be investigated in regard to the extent with which users conform to a Community of Practice (CoP, Lave & Wenger 1991) and the implicit norms associated with this CoP or, alternatively, how they try to distance themselves from them. As part of a contrastive study (Schlobinski & T. Siever 2018, for a detailed discussion see below) of usernames we compared usernames and self-naming strategies and found such functional similarities, while the structural means to establish a sociolinguistic function differ (Kersten & Lotze 2018), for example in terms of the degree of privacy retained by anonymising usernames or by alignment with a particular group through judicious username choice.

1.2 Online Styles

This section outlines the current discourse on narcissistic self-presentation online and the state of the art in style analysis, face-work and identity.

Both German and English language digitally mediated

interaction (DMI) can look back on more than 20 years of academic debate of the linguistic behaviour of users. Despite this, it is still not fully understood which platform-related and socio-pragmatic variables influence the communicative behaviour of users and their engagement in online communities. This may partly be due to the fact that theory generation takes time and is often outpaced by technological change. For the younger generation, a life without social media is inconceivable; even though social media have only become a part of our lives very recently. It is all the more important to work on a more accurate definition of these new

social spheres and their communicative agents (to borrow Habermas' [1993] terminology).

Following a phase that mainly focused on describing the early internet and its affordances by comparing it to other forms of written communication (English: Herring 1996, German: Runkehl & Schlobinski 1998), researchers began investigating whether the internet gave rise to a new register, the so-called "Netspeak" (Crystal 2001, 2010). The idea of a homogenous online register or style was quickly refuted in light of the diversity of communicative contexts and the heterogeneity of the user groups themselves. Today, the linguistic and multimodal stylistic variants that are present in DMI are viewed as community-specific and as diverse as these communities and their participants.

Nevertheless, synchronous written communication can result in the emergence and conventionalisation of certain features, such as the use of emoticons/emojis and morphological or syntactic abbreviations, which in turn are often seen as typical for DMI (see e. g. Baron 2008, Beißwenger 2007, Szurawitzki 2010). The conceptional orality of this type of communication has taken on a prominent role in this context (see e. g. Dürscheid 2007 with reference to Koch & Oesterreicher 1985). Texting or textspeak as a form of synchronous written communication is no longer regarded to be merely a result of the affordances and restrictions imposed by the medium; instead it is regarded to be a reflection of the user's underlying cognitive processes (see e. g. Dürscheid 2016 for an in-depth discussion). The focus of inquiry consequently shifts to the user's experience of online communication in real time and therefore the language of immediacy (as opposed to distance). Consequently, studies of DMI no longer focus only on the

The problem with this approach is that communication in the digital age has been defined with recourse to traditional concepts of orality and literacy, which fail to adequately capture this new form of literacy (cf. Androutsopoulos 2007), in particular its multimodality. Consequently, there is a lack of comprehensive definitions of linguistic practices used in the vast variety of online contexts, communities and

medium but also the cognitive dimension of the user

228 networks.

experience.

We argue that any investigation in this field has to be able to adequately capture the fundamental sociological and psychological principles of human action and identity construction (Erikson 1974, Keupp et al. 2002), self-presentation (i. e. face-work, Goffman 1967) and group behaviour within a Community of Practice. Taking into account the basic principles of human interaction and social community is in our view instrumental in uncovering variables that have hitherto not been widely studied and to identify which communicative strategies are simply "old wine in new wineskins" (Dürscheid 2007) and which ones are pivotal and genuinely novel (see also Herring et al. 2013).

The first step to do this is to conduct further analyses of identity construction online by investigating the degree to which online identities are constructed by 'writing oneself into being' (through the choice of usernames, profile data and profile pictures) and the effect which this newly crafted existence has on all subsequent communication.

The second compounding factor is the loss of clear boundaries between the private and the public (Bedijs, Held & Maaß 2014). Everyone who engages with others online is confronted with the desire for social connection which in turn necessitates at least a degree of authenticity and identifiability on the one hand and the conflicting desire to protect one's privacy by disclosing as little as possible on the other. As a result, there is a broad spectrum of self-naming strategies ranging from utterly opaque usernames, those that consist of common nouns or other parts of speech to the use of one's real names as well as everything in between (Kersten & Lotze 2018, Lotze & Kersten in press). This is just one of numerous examples of the stylistic variation in communicative strategies which have evolved alongside the phenomenon of private communication in a public space.

The third factor is the communities the individual does or wants to belong to. Many aspects of face-work and group effects (e. g. filter bubbles and echo chambers) can be linked to the positioning of oneself in relation to other groups. Research has found evidence of adaptation processes in the form of interactive alignment in online communities at both the lexical and syntactic level (for face-to-face dialogues see Pickering & Garrod 2004, for DMI see Lotze 2016). In the case study discussed above, Voigt (2015b) discusses stylistic

271	accommodation among adolescents by shared use of
272	relationship phrases or via emulated prosody (Haase et al.
273	1997), which is represented by the iteration of letters (T.
274	Siever 2006) and emoticon usage. On a functional level, boyd
275	and Marwick (2011) observed a tendency among adolescents
276	to engage in linguistic positivity and emotionality as a
277	reaction to the possibility of any communication on social
278	media potentially being read by others who are not the
279	intended audience. There is also evidence of adaptation
280	strategies in choosing usernames within different
281	Communities of Practice (e. g. Twitter and Flickr: Kersten &
282	Lotze 2018, Facebook and online gaming: Kaziaba 2016, more
283	generally: Aleksiejuk 2017). Alignment with an "in-group"
284	(Tajfel and Turner 1986) can be found at all levels of
285	interaction. With regard to political linguistics/discourse
286	analysis (Twitter: Hegelich & Shahrezaye 2015) and research
287	on linguistic cyberbullying (Marx 2017), there is evidence that
288	valorisation of the in-group can go hand-in-hand with a
289	devalorisation of an out-group in the form of othering and
290	scapegoating (see also Pörksen 2005).

The guiding questions are thus the following: How do people 'do naming' when choosing a username to participate in online communication, to what extent is this platform-dependent or motivated by a desire to align with a particular group of users, which strategies are employed to preserve privacy and how do users cope with the conflicting desire to preserve privacy (and therefore anonymity) on the one hand and disclose enough information about themselves to be recognisable (and therefore make themselves partially or fully identifiable)?

In the following, we provide an overview of the theoretical concepts of onomastics and digitally-mediated communication research that are relevant for the discussion at hand, focusing in particular on face-work, and relate these to our findings of an analysis of 500 English usernames (Kersten & Lotze 2018) as well as more generally the findings of the a project analysing usernames across 14 languages our data analysis formed part of (Schlobinski & Siever 2018).

) ISCUSSI

2 Naming and Identity Construction

309

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

310	The topics of naming, face-work and stance are closely
311	related to the philosophical topic of the identity of the
312	individual, which in turn is linked to the very essence of
313	human existence. Therefore, the academic discourse on
314	human identity goes back to the beginnings of philosophy
315	and shares links with several other disciplines, such as the
316	psychology of the individual (as well as developmental
317	psychology), social psychology, sociology and linguistics. The
318	following section outlines the theoretical frameworks of
319	identity construction in Western philosophy, sociology and
320	linguistics as well as the relevance of every aspect of these
321	theoretical approaches for onomastics.

In Western philosophy, the individual is defined as the very entity which cannot be divided, as discussed in Plato's Cratylus dialogue with reference to the pre-Socratic philosopher Heraclitus. The individual is in union with herself (Latin: *idem* = 'the same'), i. e. in spite of dynamic development, the individual must recognize herself everyday as one indivisible entity (both qualitatively and numerically). This indivisible being is referred to by a name which is (at least ideally) mono-referential, i. e. has one unique referent (cf. Nübling et al. 2015, Hansack 2004). The being is able to reflect on their inner identity via their consciousness, which is what John Locke calls the 'self' (Locke, Essay: II, 27, 8). It is this capacity of critical self-reflection that makes the individual a rational agent in the Kantian sense who is ethically responsible for their actions (Kant, MdS VI 223). This in turn can be related back to onomastics, because an official name typically refers to an authentic person with rights and duties (see e. g. Lettmaier 2015 on the legal aspects of names in the UK, Lawson 2016, Nübling et al. 2015).

In more recent times, the constructivist school shifted the focus from the individual's inner conscious experience of identity to the inter-personal construction of identity. While a radical form of constructivism could be criticized as being relativistic, the idea of identity as a process rather than a product has proven to be fruitful in a wide range of disciplines. Following this line of reasoning, identity is subject to interactional negotiation and is therefore a social

construct, which in turn is symbolically transmitted (Mead 1978).

In post-modern approaches identity is seen as a 'patchwork' of partial identities that are relevant for different aspects of one's life (e. g. me as an academic, me as a singer). In onomastics, this is then linked to the idea that a person can have more than one name (e. g. a family name, one or more given names, pet names, pseudonyms, usernames etc.; see e. g. Hansack 2004).

As discussed above, the concept of social identity construction is closely related to Goffman's (1967) notion of face-work, because we do not necessarily show each other our true, authentic, inner-most selves, but rather a more polished version, a mask for social interaction, which Goffman refers to as the social "face". Using empirical methods, we can only ever really tap into a speaker's facework, not their identity and we argue that self-naming practices online are a form of such face-work.

Face as a person's social value can also be negotiated linguistically. This negotiation process can be interpreted with Bucholtz and Hall's (2005) "principle of emergence" as "doing identity". In onomastics, online naming is also seen as a negotiated process ("doing naming", see Aldrin 2011).

Following Bucholtz & Hall (2005), this can be viewed as the positioning of the individual in relation to an online community, which in turn is a CoP. The username can indicate whether the individual is part of an in-group (Tajfel & Turner 1986) of insiders with regards to a specific topic, a fandom etc. while at the same time excluding outsiders by referencing a topic, a fandom etc. which only the initiated would be able to recognize ("principle of positionality", "principle of indexicality").

Consequently, in our analysis of online identity construction we adopt the post-modern view of identity as a patchwork of partial identities which are negotiated in relation to a CoP and the basic principles of linguistic construction of identity as defined by Bucholtz and Hall (2005) "emergence", "positionality", "indexicality", "relationality" and "partialness":

• Emergence: Identity is understood to be the result of an interactive negotiation process and can thus be

390	interpreted in the context of an interactive doing
391	(doing gender, doing identity) approach.
392	 Positionality: Identity is constituted as a function of
393	spatial and temporal variables as studied by traditional
394	ethnography (diatopic and diachronic variation).
395	 Indexicality: The process of identity construction is
396	indexical, which means that identity is constituted in
397	relation to social groups to which one refers with
398	certain culturally grown linguistic means (labels, style
399	characteristics).
400	 Relationality: Identity is replaced by concrete semantic
401	relations such as similarity, difference, naturalness vs.
402	artificiality or power vs. impotence constituted, e. g.
403	through by self-staging as authoritative.
404	 Partialness: Because identity is intersubjectively
405	constituted, it is always only partially experienceable,
406	interpretable etc. and therefore agentivity is
407	fundamentally collaborative.
409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426	identity constitution of an individual. As a sociolinguistically relevant practice, name choice could be understood to be an interactive negotiation process ('doing naming', see also Aldrin 2011). Furthermore, name choice often includes a temporal or spatial positioning relative to a group (fashionable names, regional names). Names refer indexically to social groups (see Nübling 2017: Charlotte vs. Chantal). Even self-naming practices can be interpreted semantically in relation to certain relevant topoi (e. g. self-representation as authentic by using one's real name on social media); name choice is thus a genuinely collaborative, only partially controllable process that involves choices between names that have been bestowed on ones ('real' names, nicknames) and self-naming (nicknames, pseudonyms). To break down the concepts mentioned above and to systematise the explanation of empirical data on self-naming online we posit four main principles of onomastic identity construction as a useful framework of interpretation. These
427	are:
428	 the use of names to establish mono-referentiality to a
120	the about hames to establish mono referentiality to a

unique referent (Nübling et al. 2015)

428

429

430	 names as a means to model the human consciousness
431	(following Locke)
432	 names as a device to authenticate oneself as a rational
433	agent with a concept of ethical responsibility (following
434	Kant)
435	 the use of names to position the individual in relation
436	to social groups (Bucholtz & Hall 2005)
437	In the following section, we discuss our own research findings
438	on online self-naming as well as those of others. This is
439	mainly done in the light of these main principles of onomastic
440	identity construction following the broader concepts of
441	online face-work with its restrictions and affordances (see
442	Bedijs, Held & Maaß 2014, Tagg 2015) and identity
443	construction as "doing identity" following Bucholtz and Hall
444	(2005) in relation to Communities of Practice (Lave &
445	Wenger 1991).
446	3 Self-Naming Online as Face-Work
447	3.1 New Parameters for Face-Work Online
447	3.1 New Parameters for Face-Work Online
447 448	3.1 New Parameters for Face-Work Online It can be argued that people have always striven to put the
	It can be argued that people have always striven to put the
448	
448 449	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most
448 449 450	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example,
448 449 450 451	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain
448 449 450 451 452	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a
448 449 450 451 452 453	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that,
448 449 450 451 452 453 454	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated
448 449 450 451 452 453 454 455	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic,
448 449 450 451 452 453 454 455 456	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived from e. g. email addresses and other types of username
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived from e. g. email addresses and other types of username (Radford et al. 2011).
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived from e. g. email addresses and other types of username (Radford et al. 2011). As discussed above, the digital revolution has led to a
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived from e. g. email addresses and other types of username (Radford et al. 2011). As discussed above, the digital revolution has led to a blurring of the boundaries between private and public
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived from e. g. email addresses and other types of username (Radford et al. 2011). As discussed above, the digital revolution has led to a blurring of the boundaries between private and public spheres, which in turn leads to the conundrum the users of
448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463	It can be argued that people have always striven to put the best foot forward and to present themselves in the most positive light possible. Radford et al. (2011: 447), for example, discuss the way in which users "actively create and maintain face" in Live Chat Reference Interactions, even though it is a very goal-directed form of interaction. They also note that, although some have argued that digitally-mediated communication (DMI) is inherently levelling and democratic, since all clues about ethnicity, gender etc. are supposedly absent, this is not actually the case since cues are derived from e. g. email addresses and other types of username (Radford et al. 2011). As discussed above, the digital revolution has led to a blurring of the boundaries between private and public spheres, which in turn leads to the conundrum the users of social media find themselves in, namely that between

which make it difficult to identify the audiences (Graham 2015) on the one hand, and the need to provide important identity cues to the co-participants on the other. Graham (2015) also notes that as interlocutors grow more comfortable with each other they may disclose more about themselves, thus reducing their anonymity and privacy. She also argues that the degree of control who the audience is is intricately linked to how users choose to present themselves. One strategy to potentially retain a level of control is to compromise in terms of self-naming by combining parts of one's 'real' name with other group- or platform-specific lexis, since a username, "as the first interaction a person has with a platform, sets the tone for how communication and content flows through platforms" (Van der Nagel 2018: 312).

While it has been argued that the online sphere could be described as the stage in the Goffmanian sense and the offline life as backstage (see e. g. Bullingham & Vasconcelos 2013), this differentiation may not be feasible in the light of blurred boundaries between online and offline communication. On the other hand, the strategies described above alone may not be enough to be perceived to be an authentic person: Angouri (2015) discusses an example in which one of the participants in a forum dispute makes a clear distinction between a 'username' and a 'real' person, stating that "besides I am addressing a username [nickname in the Greek original] not someone I personally know, we are kept apart by the interface!:)" (Angouri 2015: unpaginated ebook). The user in question may potentially feel this way because the other user did not disclose enough information about themselves through their username.

In the context of data protection during ethnographic studies, Varis (2015) goes so far as to argue that usernames and avatars should not be regarded as not being real names, since they are used to present oneself online and should therefore be protected just like any other kind of personal data. Furthermore, Varis (2015) posits that the distinction between usernames and 'real' names is rooted in the notion that the internet is somehow less 'real' that the offline world. Users often perceive others they communicate with online as friends and, as discussed above, the lines between on- and offline worlds become increasingly blurred. There is evidence of careful management of usernames (e. g. Thomas 2007,

509

510

511

512

532

533534

535

536

537

538

539

540

541

Gatson 2011, Hagström 2012), the days in which usernames were regarded to be mostly ad hoc creations without much meaning are long gone (Bechar-Israeli 1995, Kaziaba 2013).

Many users use the same or similar usernames across

different platforms and contexts (Varis 2015), leading to 513 conscious use of the affordances and constraints of the 514 platforms used, meaning that "people are better able to 515 strategically self-present through the platforms they choose" 516 (Van der Nagel 2017: 314) and make informed choices on how 517 much they disclose when, where and to which perceived 518 audience, which Van der Nagel (2017: 326) likens to "what in 519 a professional arena would be an audience segmentation 520 strategy", which could be interpreted to be a strategy to 521 counteract context collapse. The important point here is that 522 the technical affordances are "possibilities of action" (Van der 523 Nagel 2017: 314), even if some encourage the use of 'real' 524 names, which users are also known to circumvent, for 525 example in the data from the study discussed in more detail 526 below (Kersten & Lotze 2018), people filled in the box 527 requiring them to disclose their location with anywhere or 528 not telling. Users therefore seem to strive for at least a 529 modicum of control over context collapse and one way in 530 which they address this is the choice of username. 531

A study of usernames in an online dating context (Bullingham & Vasconcelos 2013: 18) found that usernames "can, in Goffman's terms, act as a personal front" creating a reaction in other users, for example when asked to rate the attractiveness of users based on their usernames. Similarly, if a username exhibits a trait that is not desirable in a particular communicative context (e. g. a username suggestive of masculinity in a chatroom frequented by and meant for lesbians), the users may face rejection (Del-Tesio-Craviotto 2008).

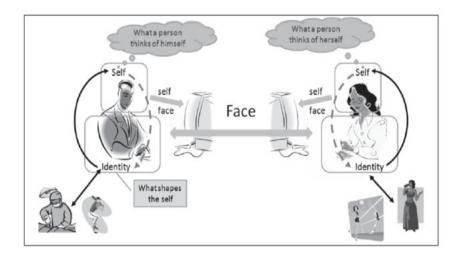


Figure 1: Notions of identity, self and face in DMI (Fröhlich 2014: 117)

As outlined above, we differentiate between the identity of a person as a unit in a patchwork of partial identities, the self as a self-reflexive component in the form of a self-aware being, and the social face which is presented in interaction (cf. Fröhlich 2014).

3.2 Empirical Studies: The International Nickname Project

To illustrate our argument that username choice does indeed constitute a form of face-work and that names are negotiated, we will refer to results of our empirical study on usernames which combined a quantitative corpus study on the lexis, syntax and morphology of online names with a qualitative questionnaire on the motivation of name choices. As part of this study, we adopted an onomastic approach by investigating whether users tend to give their actual, i. e. 'real', names (as in anthroponyms) on a platform or rather opt for other naming strategies, such as non-transparent appellatives, short forms of their names or childhood nicknames.

562 3.2.1 Quantitative Ana

3.2.1 Quantitative Analysis of Usernames

Research design: For the corpus study on the structure of usernames, we collected 500 usernames from predominantly British online platforms. This was done as part of a larger project analysing self-naming practices across 14 different languages and cultures (Schlobinski & T. Siever 2018), among which are German, Italian, Swedish, Japanese and Chinese. All project teams used a common tag-set of those categories

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

that were comparable across languages (onomastic categories, 570 lexical-semantic categories). During tagging, language-specific 571 or other additional criteria could be added. This shared tagset 572 approach was used because specific software for automatic 573 574 analyses and contrastive comparison was developed specifically for the project to ensure a level of comparability 575 576 across languages (for more detailed information, including a 577 discussion of the tagset, see Schlobinski & Siever 2018).

The British usernames were collected from a variety of different social media sites (Twitter, Flickr, two types of below-the-line comments, one on current TV programmes in a broadsheet, the other on political articles in the yellow press, and forum threads from a tech forum; 100 names from each) to gain insights into self-naming strategies used in a predominantly UK context (for a detailed discussion of how this was achieved, see Kersten & Lotze 2018). To facilitate comparability, the other language corpora were built from the same sources where possible. If certain platforms were unavailable in specific countries, another service with similar functions and popularity was chosen in its stead (e. g. Chinese: Weibo in place of Twitter).

Results: In the following paragraphs real names are anonymised with the asterisk sign (*) due to the conventions of the international nickname project.

57.4% of all British usernames in the corpus are what was classed as transparent pseudonyms; i. e. they either don't contain any 'real' name (mooncarrot), they clearly are not the user's real name (*Gregor Samsa*), they contain company, product or group names in addition to anthroponyms (pattern: FN LN Photography on Flickr) or consist of language play based on anthroponyms (*mariolensa*, a combination of the name the singer and 1940/50s film star Mario Lanza and the appellative *lens*). The other names were full or short versions of personal names. 55% of all names are compounds following Nübling et al.'s (2015) categorisation of the combination of first name and last name as compounding. For example, Saskia Kersten would be analysed as a compound (on the morphologic level) not as a noun phrase in form of an apposition (syntactic level). 11.6% contain word play (e. g. mimicking anthroponyms: BillyGoat75, A Breeze or exploiting homophony: eye pad, SereniTEA). 73% of all

611	usernames exhibit unconventional orthography (omission of
612	spaces / use of delimiter [@Favstar_Bot] or a deliberate use
613	of capitals [CrazyWitchLady], which can be readily explained
614	by the technical constraints of the platforms that e. g. do not
615	allow spaces to be incorporated in usernames, forcing the
616	users to resort to other strategies of indicating word
617	boundaries instead. 33% of all usernames make use of
618	graphostylistics, i. e. numbers or other strategies often
619	regarded to be 'typical' of DMI (> 1%, Fruit Bat $/ 0/ $).
620	3.2.2 Qualitative Analysis of Self-Naming Practices
621	In spring/summer 2017, we collected qualitative data on self-
622	naming practices using a questionnaire ² , in order to better
623	understand the motives behind choosing a nickname and to
624	tap into username choice in the light of different communities
625	of practice. 71 participants were asked about their self-
626	naming practices and the motivation behind their choice of
627	username, the nature of which informants could disclose as
628	vaguely or specifically as they wished to retain their privacy.
629	Informants could also ask for their actual usernames not to be
630	included in any publications; the examples below are
631	therefore ones that informants gave permission to be used.
632	Most of them were students based in the UK (78.9% female,
633	74.6% male) with an age between 19 and 23 years.
634	As part of this study, 121 usernames with explanations of
635	how and why these were chosen were collected in total in an
636	open questionnaire design, which was part of the
637	international nickname project. The students were able to fill
638	in more than one name, if they used different ones on
639	different platforms.
640	We clustered the usernames together with their
641	motivations of name choice along three continua: a)
642	Authenticity and Anonymity, b) Individualisation and Group
643	Convergence, and c) Phonic and Graphic Aesthetics. The
644	interpretation of self-naming practices on these continua was
645	driven by the insight that users see the decision between
646	personal authenticity or anonymity on the web not as a
647	dichotomous choice between incorporating their full name or
648	a completely opaque username but rather came up with
649	interesting compromises.

² UH Ethics protocol no. EDU/SF/UH/02698

650	The continuum in this model is solely based on the
651	cognitive level of name choice. Users do not decide between
652	two categories, but choose from a range of different variants
653	between two poles. We understand the choices themselves as
654	fluid. At the morphological and syntactic level of the names
655	chosen, these choices manifest in concrete word forms or
656	constructions that may contain more or fewer elements of the
657	sematic domains of the two decision poles (full name,
658	nickname from childhood, nickname from childhood + real
659	age, real first name + appellative addend, etc.). User choices
660	can be very creative, therefore the view that this is a
661	continuum, not a scale with discrete increments.
662	Authenticity-Anonymity Continuum: 59% of usernames
663	appear to be (at least in part) real names. 27% of usernames
664	do not contain any element of their real name (giraffesocks)
665	with a typical explanation being "don't give my full name on a
666	large platform". The affordances of the platforms for which
667	the username is created seem to lead to different strategies of
668	name choice, since the users face the authenticity/privacy
669	dilemma and context collapse. 14% of usernames can be
670	interpreted to reflect strategies of compromise, because they
671	contain initials, middle names or childhood nicknames that
672	are only transparent to an in-group.
673	Individualisation-Group Convergence Continuum: Most
674	of the participants mentioned some form of identity work in
675	relation to the online community in question (see Seargeant
676	& Tagg 2014). <i>DARK_eXtreme</i> chose this name for a gaming
677	platform "to indicate I was part of a group". And
678	PrincessMonoko wants to show that they are part of a manga
679	fandom and thus attract other fans because "we share similar
680	info and content". Consequently, in this case the name itself
681	is seen as aiding in creating a group similar to hashtag
682	communities (see <i>fluid community</i> , Seargeant & Tagg 2014),
683	that constitute around hashtags because users are attracted by
684	the hashtag (other than e. g. "node communities", that built
685	around a user, who befriends the others). This name choice
686	can be interpreted as a practice of authentication to an in-
687	group and, therefore, as face-work.
688	Phonic-Graphic Aesthetics Continuum: Another
689	important criterion in choosing a username is the perceived
690	aesthetics of a name with regard to its sound or typeface (cf.

Aldrin 2011). Which structural characteristics of a name are judged to be aesthetically pleasing depends largely on social factors (Nübling 2017), although personal preference may also play a role (see e. g. Silva & Topolinski 2018). Against the background of the discourse on conceptual orality in the written medium of the internet, two poles for the aesthetic design of nicknames seem to emerge: a phonic and a graphic one, which in turn is intertwined with the other continua, particularly the Authenticity-Anonymity continuum.

For example, some users see online communication as conceptually oral (see Dürscheid 2003), which is also evident in their choice of nickname. The user named *silkrivers*, for example, describes their nickname as "a combination of euphonic sounding words".

By contrast, others focus on the visual aesthetics of the typeface and use features of this new form of literacy (see Androutsopoulos 2007). The Twitter user named @m****l****xo attaches the xo-emoticon to her first and middle name and explains: "'xo' looks nice".

We believe that analysing linguistic strategies on the basis of decision continua which are shaped by the affordances and restrictions of the respective medium and the communicative needs of the users would be extremely fruitful for future studies. Aside from usernames, this can serve as a stepping stone for systematising other aspects of online face-work in relation to the medium or channel. These decision continua represent an important starting point for interpreting the usernames.

3.2.3 Self-Naming Practices in Other Language Contexts

As part of the international nickname project, a comparable (as far as context allowed) questionnaire studies were carried out for seven languages in addition to English: German, Swedish, Luxembourgish, Croatian, Japanese, Chinese and (Moroccan) Arabic (see Schlobinski & Siever 2018). The results of these are similar in many aspects, but also show clear differences relevant for the interpretation of self-naming as a sociolinguistic practice. In particular, regarding the inclusion of 'real' names in usernames, i. e. decision making along the continuum of authentication and

anonymization, clear trends and differences emerge.

Whether (parts of) the users' actual names are included 731 differs greatly depending on the cultural context: Arabic 732 (Tahiri 2018, see chapter 1 in Schlobinski & Siever 2018). 733 Swedish (Siebold 2018, chapter 13), Luxembourgish (Conrad 734 735 2018, chapter 9) and Croatian (Mathias & Pavić Pintarić 2018, chapter 8) users' choices are very similar to those of English 736 user, as their usernames contain authentic anthroponyms in 737 59% of usernames. In the German study, only 40% of 738 739 usernames contained anthroponyms. In the Japanese study (Oberwinkler 2018, chapter 6) 20% of the usernames 740 contained anthroponyms, of which only 11.7% are (most 741 likely) surnames. And the analysis of the Chinese platform 742 Weibo (Zhu & Zhang 2018, chapter 2) found that only 12.4% 743 of usernames contain anthroponyms, 8% of which appear to 744 be surnames. 745 746

How much information (i. e. how many clues as to what the real name of a user is) is given therefore differs greatly across different cultural contexts. For example, Oberwinkler (2018: 166), who analysed the Japanese usernames, discuss a study by Orita and Miuri: "In Japan, it is often avoided to specify your own proper name on the internet. One can speak of a widespread resentment (see Orita & Miuri 2011, Orita 2009)". Positive identity work in Japan is potentially more about anonymization than about authentication and thus favours one end of the Authenticity-Anonymity continuum. Here, as is so often the case, cultural differences are important for the interpretation of the data (Spencer-Oatey 2005). The fact that only very few authentic names are used on the Weibo platform in China has to be interpreted in the context of the political climate as a potential reaction to the policing of digital spaces.

3.3 Self-naming Practices Online

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763	As argued above, the analysis of self-naming practices on
764	social media strongly suggests that they are a form of face-
765	work. However, for a better understanding of the complex
766	sociolinguistic practices that accompany face-work, we need
767	to include the restrictions and affordances of the respective
768	platform in the interpretation: the dilemma of authenticity
769	and anonymity (Bedijs, Held & Maaß 2014), the collapse of
770	concrete and shared contexts (boyd & Marwick 2011, Wesch

Kersten & Lotze: Creating a Self-Image 2008) and the users' ability to de-contextualise and re-771 contextualise. The following section outlines how the Four 772 Principles of Onomastic Identity Construction can be 773 transferred to the study of naming practices in online 774 775 environments. 3.3.1 The Four Principles of Online Naming 776 777 3.3.1.1 Mono-Referentiality Names differ from common nouns in that they ideally have 778 only one referent in a particular context, while common 779 nouns can have many referents. In onomastics, mono-780 referentiality is not necessarily absolute, because two or more 781 people can share the same name. 782 However, technical restrictions of a particular platform can 783 lead to a need to create a unique, truly mono-referential 784 username. Twitter, for example, has a specific help page 785 786 addressing, among other things, what to do when a username is already taken; they recommend the use of an underscore, 787 which is one of a number of strategies that users apply – in 788 particular if the username contains the users' real name 789 (components) (see e. g. Hämäläinen 2013). In these cases, 790 numbers or special characters are often found as additions to 791 the anthroponymic components, as is variation of spelling or 792 the combination of the name with other lexis. If this 793 username uniqueness is generated by adding numbers, age or 794 the year of birth is often preferred over consecutive 795 numbering. Nübling et al. (2015) discusses the de-humanising 796 797 nature of numbering in humans against the background of the common practice of numbering livestock. In livestock as well 798 as in scientific laboratory animals name uniqueness is 799 generated by assigning numbers, because the context 800

demands maximum individualization - similar to the

technology of the online platform that enforces name

uniqueness. But in contrast to livestock, users choose their

of numbers does not, for example, influence the "in-out

numbers freely. There is tentative evidence that the inclusion

effect" (Silva & Topolinski 2018), but how exactly numbers in

usernames are perceived by other users outside marketing

and psychological research has to our knowledge not been

801

802

803

804

805

806

807

808

809

studied extensively.

810	3.3.1.2 Self-Representation
811	In older publications the potential to be able to perform a
812	certain partial identity through a screenname is often
813	regarded to be a driving factor (e. g. Bechar-Israeli 1995,
814	Kaziaba 2013) with the username thus being a vehicle of
815	(emotional) self-expression. This aspect may become less
816	relevant in Web 2.0, not least because the boundaries
817	between online and offline are becoming increasingly
818	blurred. In online gaming, however, there are numerous
819	examples of usernames being used for the expression of
820	partial identities (see Bainbridge 2010).
821	What is important to many users, however, is that they like
822	the online name themselves. They consciously or
823	subconsciously follow an aesthetic principle, which in turn is
824	also a form of self-expression.
825	One motivation behind a name choice of users who choose
826	a creative name incorporating e. g. appellatives is thus to
827	follow an aesthetic principle. What is perceived as aesthetic
828	is highly subjective, trends within a given CoP and the
829	cognitive concept of graphic or phonic aesthetics. In order to
830	devise a creative name in written media, test subjects are
831	often influenced by an orality-oriented concept of
832	communication (see Dürscheid 2003). For example,
833	melancholypeach explained their choice of name by stating "I
834	like the flow of it", although the name is likely to be written
835	and read more often than spoken out loud.
836	3.3.1.3 Authentication vs. Anomymisation
837	The use of real names can be considered as a special kind of
838	authentication practice that emphasizes the offline self (see
839	Jacobson 1996, Lindholm 2013), so that the users thus identify
840	themselves as persons with rights and obligations and in
841	order to express closeness.
842	The information on strategies employed when choosing
843	usernames provided by the informants of our survey of
844	students based in the UK show that it is a multi-layered and
845	multi-dimensional decision-making process. The informants
846	consistently stated that this strategy is used to make their
847	account easier to find for friends and family. Others
848	expressed the view that a higher degree of transparency (i. e.
849	offering at least the potential of being able to relate it back to
850	a real person in an offline context) when choosing names is a

852

853

854

855856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877878

sign of openness and authenticity. Many users settle on a compromise between others being able to recognise them through a higher degree of 'onymicity' and the protection of privacy through the choice of more opaque appellatives.

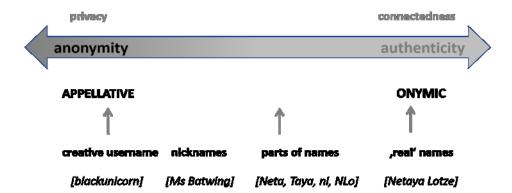


Figure 2: Decision continuum between anonymity and authenticity when choosing usernames.

In cases where users decide to adopt a different gender or ethnicity in an online environment such as Second Life, this has been described as a utilization of the "potential for anonymity" and "identity tourism" (Bullingham & Vasconcelos 2013: 103). Anonymity through adopting a pseudonym that bears no relation to the offline self has also been described as a driving force for users who write under difficult political circumstances or on topics generally regarded to be taboo (Aleksiejuk 2016a, 2016b). In a survey by Swennen (2001, cited in Aleksiejuk 2016b: 452) more than half of the participants stated that the driving factor behind choosing a pseudonym, i. e. a non-transparent username, was preservation of anonymity. Similarly, in a study by Hämälainen (2013) where participants were asked to rate usernames, a majority rated nontransparent, mysterious usernames as 'good' usernames.

In many contexts, however, an opaque username that preserves anonymity may be perceived as suspicious (Hagström 2012, Heisler & Crabill 2006) with the absence of authenticating cues being interpreted as suspicious and potentially fraudulent.

879 3.3.1.4 Individualisation vs. Group Convergence

Identity work in online communities is inherently relevant to users' sociolinguistic practices in online environments (see

882	e. g. Seargeant & Tagg 2014 on identity and community
883	online) and group effects such as adaptation and
884	differentiation play an important role in this context (see
885	theories on social identity, Tajfel & Turner 1986). Choosing
886	an appropriate username, e. g. on Twitter, Facebook,
887	YouTube or online gaming platforms, is a form of self-
888	presentation and a means of authenticating oneself as a
889	member of a CoP. The goals of self-presentation vary
890	according to the group and individual. For example, Kaziaba
891	(2016: 24-25) finds in the ego-shooter <i>Counterstrike</i>
892	particularly frequent names related to the game content
893	(Feuerengel 'fire angel', Terminator) as well as their persiflage
894	from a satirical distance (Affe mit Waffe 'monkey with a
895	weapon', Stirb! 'Die!'). Evidence for this was provided by our
896	own study on usernames and the stylistics of youth languages
897	and group-related slang (Lotze, Sprengel & Zimmer 2015). For
898	the Gothic forum <i>nachtwelten.de</i> we find 'mystical' names
899	with (also partly ironic) references to Gothic subculture
900	(<i>mindshaper</i> , <i>Spooky</i> , <i>carpe_noctem</i>). Feature clusters can
901	also be found in Stommel's (2007) study of nicknames in
902	forums about eating disorders: users prefer e. g. usernames
903	that connote lightness, small size or childishness. In a similar
904	vein, Lindholm (2013) analysed usernames of two forums, one
905	on parenthood and one on photography and found that many
906	usernames in the parenting forum emphasize motherhood
907	and femininity (with over a third of usernames in the data
908	explicitly relating to the parenting theme), whereas in the
909	photography forum there were also usernames that index
910	masculinity and less than 10% of usernames were explicitly
911	photography related.

The four principles of online naming are not mutually exclusive, but rather go hand in hand, since they essentially describe human identity work on different levels: unity with oneself and a mono-referential name, self-expression of partial identities, authentication as a rational agent, and group behaviour.

We argue that all of the above is face-work and that there appear to be discernible strategies that are perpetuated in certain CoPs or by specific individuals and potentially depend on the technical affordances of the respective platforms which warrant further investigation. Users "actively negotiate the material features, or boxes, buttons, and menus, of

- platforms" (Van der Nagel 2017: 326). This means that there
 has to be media competence to negotiate the complex terrain
- of social media which is also worthy of further analysis.

4 Conclusion

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951952

953

954

955

We understand online self-naming as a complex and dynamic socio-linguistic practice of authentication or anonymisation, which can be understood as face-work in Goffman's sense.

If screennames are interpreted as the positioning of the individual to the community with respect to a shared semantic inventory, they cannot be denied a communicative character. But how interactive is linguistic identity work online (principle of emergence, see Bucholtz & Hall 2005)? The social face was often interpreted as a subject of negotiation in the context of relationship work (see Locher & Watts 2005). But how are names negotiated in online communities? Androutsopoulos (2006: 525) defines screennames as "acts of self-presentation that are designed and presented to, rather than negotiated with, an audience". More recently, naming is viewed more like a dynamic than a static concept in onomastics. Evidence comes from studies on name choice in parents (Aldrin 2011) and the transgender community (Schmidt-Jüngst 2018), where names are discussed, tested and altered when transitioning from one gender to another.

When parents name their child, this is usually a dynamic, interactive and highly recursive process in which different possible names are discussed (compare Aldrin 2011).

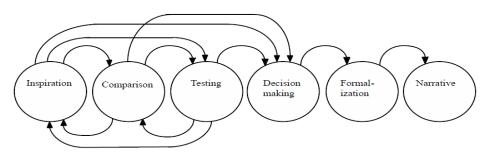


Figure 3: The process of personal naming (Aldrin 2011: 394)

So, to which degree is self-naming online and self-naming in general a negotiated practice? There is evidence for communities in which the name choice is commented on and

956	discussed by the group, which sometimes leads to a change of
957	name (Bechar-Israeli 1995, Gatson 2011, Lindholm 2013; for
958	gaming: see Bainbridge 2010, Kaziaba 2013, 2018). And in our
959	survey, the vast majority of participants points to some form
960	of name negotiation or change of username in analogy to
961	Aldrin (2011) and Schmidt-Jüngst (2018). This suggests that the
962	principle of emergence after Bucholtz & Hall (2005) applies
963	to online naming, too. However, studies that closely analyse
964	the interactive nature of identity work through usernames are
965	still missing; something that we hope will be remedied soon,
966	not least because Goffman's notions of <i>face</i> and <i>face-work</i>
967	are ideally suited to illuminate this area of DMI.
	·
968	References
969	Aldrin, Emilia (2011): Choosing a Name = Choosing Identity?
970	Towards a Theoretical Framework. In: Generalitat de
971	Catalunya (eds.): Proceedings "Els noms en la vida
972	quotidiana: Actes del XXIV Congrés Internacional d'ICOS
973	sobre Ciències Onomàstiques". Biblioteca tècnica de
974	politica lingüística onomastica, 11. Barcelona. 392-401.
975	Aleksiejuk, Katarzyna (2016a): Internet Personal Naming
976	Practices and Trends in Scholarly Approaches. In: Puzey,
977	Guy/Kostanski, Laura (eds.): Names and Naming: People,
978	Places, Perceptions and Power. Bristol: Multilingual
979	Matters, 5–17.
980	Aleksiejuk, Katarzyna (2016b): Pseudonyms. In: Hough,
981	Carole (ed.): The Oxford Handbook of Names and Naming.
982	Oxford: OUP, 438–452.
983	Aleksiejuk, Katarzyna (2017): Names on the Internet: Towards
984	Electronic Socio-onom@stics. Edinburgh. [Dissertation
985	University of Edinburgh,
986	http://hdl.haaldrinndle.net/1842/23441].
987	Androutsopoulos, Jannis (2003): Medienlinguistik. Beitrag für
988	den Deutschen Fachjournalisten-Verband e. V. Online:
989	https://jannisandroutsopoulos.files.wordpress.com/2009/0
990	9/medienlinguistik.pdf
991	Androutsopoulos, Jannis (2006): Multilingualism, diaspora,
992	and the Internet: Codes and identities on German-based
993	diaspora websites. In: Journal of Sociolinguistics, 10, 520–

994

547.

995	Androutsopoulous, Jannis (2007): Neue Medien – neue
996	Schriftlichkeit? In: Mitteilungen des Deutschen
997	Germanistenverbandes 54(1), 72–97.
998	Androutsopoulous, Jannis (2012): English 'on top': discourse
999	function of English resources in the German landscape. In:
1000	Sociolinguistic Studies, 6(2), 209-238.
1001	Angouri, Jo (2015): Online communities and communities of
1002	practice. In: Georgakopoulou, Alexandra/Spilioti, Tereza
1003	(Eds.), The Routledge Handbook of Language and Digital
1004	Communication. London: Routledge, 323-338.
1005	Autenrieth, Ulla (2011): Die Bilderwelten der Social Network
1006	Sites. Baden-Baden: Nomos.
1007	Bainbridge, William Sims (2010): <i>The Warcraft Civilization:</i>
1008	Social Science in a virtual World. Cambridge, Mass: The
1009	MIT Press.
1010	Baron, Naomi S. (2008): Always On: Language in an Online
1011	and Mobile World. Oxford: OUP.
1012	Bechar-Israeli, Haya (1995): From <bonehead> to</bonehead>
1013	<clonehead>: Nicknames, play, and Identity on Internet</clonehead>
1014	Relay Chat. In: Journal of Computer-Mediated
1015	Communication 1–2. DOI: https://doi.org/10.1111/j.1083-
1016	6101.1995.tb00325.x.
1017	Bedijs, Kristina/Held, Gudrun/Maaß, Christiane (2014):
1018	Introduction: Face Work and Social Media. In: Bedijs,
1019	Kristina/Held, Gudrun/Maaß, Christiane (Eds.): Face Work
1020	and Social Media. Berlin: LIT Verlag, 9–28.
1021	Beißwenger, Michael (2007): Sprachhandlungskoordination
1022	in der Chat-Kommunikation. Berlin/New York: De
1023	Gruyter.
1024	boyd, danah/Marwick, Alice (2011): Social privacy in
1025	networked publics: teens' attitudes, practices and
1026	strategies. Presentation at Decade in Internet Time:
1027	Symposium on the Dynamics of the Internet and Society,
1028	September 2011,
1029	https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=19251
1030	28
1031	Bucholtz, Mary/Hall, Kira (2005): Identity and interaction: a

sociocultural linguistic approach. In: Discourse Studies,

presentation of self in the online world': Goffman and the

Bullingham, Liam / Vasconcelos, Ana C. (2013): 'The

1032

1033

1034

1035

7(4-5), 585-614.

1036	study of online identities. In: <i>Journal of Information</i>
1037	Science 39(1), 101–112.
1038	Crystal, David (2001, new edition 2010): Language and the
1039	Internet. Cambridge: Cambridge University Press.
1040	Del-Teso-Craviotto, Marisol (2008): Gender and sexual
1041	identity authentication in language use: the case of chat
1042	rooms. In: <i>Discourse Studies</i> 10, 251–27.
1043	Dürscheid, Christa (2016): Nähe, Distanz und neue Medien.
1044	In: Feilke, Helmuth/Hennig, Mathilde . Zur Karriere von
1045	Nähe und Distanz'. Rezeption und Diskussion des Koch-
1046	Oesterreicher-Modells. Berlin: De Gruyter, 357-385.
1047	Dürscheid, Christa (2007): Private, nicht öffentliche und
1048	öffentliche Kommunikation im Internet. In: Neue Beiträge
1049	zur Germanistik 6(4), 22–41.
1050	Dürscheid, Christa (2003): Medienkommunikation im
1051	Kontinuum von Mündlichkeit und Schriftlichkeit.
1052	Theoretische und empirische Probleme. In: Zeitschrift für
1053	Angewandte Linguistik 38, 37–56.
1054	Durvasula, Ramani (2016): We live in the age of #narcissism.
1055	Podcast:
1056	https://twitter.com/doctorramani/status/7412744464601129
1057	10
1058	Erikson, Erik H. (1974): <i>Identität und Lebenszyklus: Drei</i>
1059	<i>Aufsätze</i> . Frankfurt am Main: Suhrkamp.
1060	Fröhlich, Uta (2014): Reflections on the psychological terms
1061	self and identity in relation to the concept of face for the
1062	analysis of online forum communication. In: Bedijs,
1063	Kristina/Held, Gudrun/Maaß, Christiane (Eds.): Face Work
1064	and Social Media. Berlin: LIT Verlag, 105–128.
1065	Gatson, Sarah N. (2011): Self-Naming Practices on the
1066	Internet: Identity, Authenticity, and Community. Cultural
1067	Studies <->. In: <i>Critical Methodologies</i> 11, 224–235.
1068	Goffman, Erving (1981): Forms of Talk. Philadelphia, PA:
1069	University of Pennsylvania Press.
1070	Goffman, Erving (1967): Interaction Ritual: Essay on Face-to-
1071	<i>Face Behaviour</i> . New York: Anchor Books: Anchor Books.
1072	Graham, Sage (2015): Relationality, friendship, and identity in
1073	digital communication. In Georgakopoulou,
1074	Alexandra/Spilioti, Tereza (eds.), <i>The Routledge Handbook</i>
1075	of Language and Digital Communication. London:
1076	Routledge, 305-320.

1077	Haase, Martin/Huber, Martin/Krumeich, Alexander/Rehm,
1078	Georg (1997): Internetkommunikation und Sprachwandel.
1079	Available online: http://georg-re.hm/pdf/Haase-et-al.pdf,
1080	[11.02.2019].
1081	Hagström, Charlotte (2012): Naming Me, Naming You.
1082	Personal names, online signatures and cultural meaning. In:
1083	Helleland, Botoly/Ore, Christian-Emil/Wilkstrøm, Solveig
1084	(eds.): Names and Identities, Oslo Studies in Language 4,
1085	81–93.
1086	Hämäläinen, Lasse (2013): User Names in the online gaming
1087	forum Playforia. In: Sjöblom, Paula/Ainiala, Terhi / Hakala,
1088	Ulla (eds.): Names in the Economy: Cultural aspects.
1089	Newcastle: Cambridge Scholars, 214–228.
1090	Hansack, Ernst (2004): Wesen des Namens. In: Brendler,
1091	Andrea/Brendler, Silvio (eds.). Namenarten und ihre
1092	Erforschung. Ein Lehrbuch für das Studium der
1093	Onomastik. Lehr und Handbücher zur Onomastik. Bd. I.
1094	Hamburg: baar, 51–65.
1095	Hegelich, Simon/Shahrezaye, Morteza (2015): The
1096	Communication Behavior of German MPs on Twitter:
1097	Preaching to the Converted and Attacking Opponents.
1098	European Policy Analysis (EPA) 1(2). 155–174.
1099	Heisler, Jennifer M., & Crabill, Scott L. (2006): Who are
1100	"stinkybug" and "Packerfan4"? Email Pseudonyms and
1101	Participants' Perceptions of Demography, Productivity,
1102	and Personality. In: Journal of computer-mediated
1103	communication, 12(1), 114-135.
1104	Herring, Susan C., Stein, Dieter & Virtanen, Tuija (Eds.)
1105	(2013): Handbook of pragmatics of computer-mediated
1106	communication. Berlin: Mouton.
1107	Herring, Susan C. (1996): Computer-Mediated
1108	Communication: Linguistic, Social and Cross-Cultural
1109	Perspectives. Amsterdam: John Benjamins.
1110	Hölig, Sasha (2018): Eine meinungsstarke Minderheit als
1111	Stimmungsbarometer?! Über die
1112	Persönlichkeitseigenschaften aktiver Twitterer. In: Medien
1113	& Kommunikationswissenschaft 66(2), 140–169.
1114	Jacobson, David (1996): Contexts and Cues in Cyberspace:
1115	The Pragmatics of Naming in Text-Based Virtual Realities.
1116	In: Journal of Anthropological Research, 52(4), 461-479.

1117	Kant, Immanuel (1999): Grundlegung zur Metaphysik der
1118	Sitten. Herausgegeben von Kraft, Bernd/Schönecker,
1119	Dieter. Hamburg: Meiner.
1120	Kaziaba, Viktoria (2013): Namensmasken im Internet.
1121	Anthroponymika in der deutschsprachigen ICQ-
1122	Kommunikation. In: <i>Muttersprache</i> , 4, 327–338.
1123	Kaziaba, Viktoria (2016): Nicknamen in der
1124	Netzkommunikation. In: Der Deutschunterricht 68, 1. 24-
1125	28.
1126	Kaziaba, Viktoria (2018): Russisch. Schlobinski, Peter/Siever,
1127	Torsten (eds.): Nicknamen international: Zur Namenwahl
1128	in sozialen Medien in 14 Sprachen. Frankfurt am Main:
1129	Lang, 311-330.
1130	Kersten, Saskia/Lotze, Netaya (2018): Englisch. In:
1131	Schlobinski, Peter/Siever, Torsten (eds.): Nicknamen
1132	international: Zur Namenwahl in sozialen Medien in 14
1133	Sprachen. Frankfurt am Main: Lang, 101–124.
1134	Keupp, Heiner/Ahbe, Thomas/Gmür, Wolfgang (2002):
1135	Identitätskonstruktionen: Das Patchwork der Identitäten in
1136	der Spätmoderne. Reinbeck: Rowohlt.
1137	Koch, Peter/Oesterreicher, Wulf (1985): Sprache der Nähe -
1138	Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im
1139	Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte.
1140	In: Jakob, Daniel/Kablitz, Andreas/Koch, Peter/König,
1141	Bernhard/Küpper, Joachim/Schmitt, Christian (Eds.):
1142	Romanistisches Jahrbuch 36. Berlin/New York: De
1143	Gruyter, 15–43
1144	Lasswell, Harold. D. (1948): The Structure and Function of
1145	Communication in Society. In: Bryson, Lyman (Ed.): The
1146	Communication of Ideas. A Series of Addresses. New York:
1147	Harper & Brs., 32–51.
1148	Lave, Jean/Wenger, Etienne (1991): Situated Learning:
1149	Legitimate Peripheral Participation. Cambridge: CUP.
1150	Lawson, Edwin D. (2016): Personal Naming Systems. In
1151	Hough, Carole (Ed.): The Oxford Handbook of Names and
1152	<i>Naming</i> . Oxford: Oxford University Press. 169-198.
1153	Lettmaier, Saskia (2015): Personennamen und Recht in
1154	Großbritannien aus rechtswisschenschaftlicher Sicht. In:
1155	Namenskundliche Informationen 105/106, 147-167.
1156	Lindholm, Loukia (2013): The maxims of online nicknames.
1157	In: Herring, Susan C./Stein, Dieter/Virtanen, Tuija (Eds.):

1158	Pragmatics of Computer-Mediated Communication. Berlin:
1159	De Gruyter, 427-461.
1160	Locher, Miriam. A/Watts, Richard. J (2005): Politeness theory
1161	and relational work. In: Journal of Politeness research 1(1).
1162	9–33.
1163	Locke, John (1975): An Essay concerning Human
1164	Understanding Edited with an introduction, critical
1165	appartus and glossary by Peter H. Nidditch. Oxford:
1166	Clarendon Press.
1167	Lotze, Netaya/Kersten, Saskia (in press): Nicknamen
1168	zwischen Anonymität und Wiedererkennungswert. In:
1169	Calderón, Marietta; Herling, Sandra (Hrsg.). Namen Digital.
1170	Zeitschrift für Österreichische Namenforschung.
1171	Lotze, Netaya (2016): <i>Chatbots – Eine linguistische Analyse</i> .
1172	Hamburg. Lang.
1173	Lotze, Netaya/Sprengel, Sebastian/ Zimmer, Anne (2015):
1174	Rückgriffe auf 'dunkle' Zeiten? Zur Verwendung
1175	historischer Ausdrücke in jugendsprachlichen Subkulturen.
1176	In: Der Deutschunterricht 67 (3), 38–47.
1177	Mead, George Herbert (1978): Geist, <i>Identität und</i>
1178	Gesellschaft. Frankfurt am Main: Suhrkamp.
1179	Nübling, Damaris/Fahlbusch, Fabian/Heuser, Rita (2015):
1180	Namen: Eine Einführung in die Onomastik. Tübingen:
1181	Narr.
1182	Nübling, Damaris (2017): Beziehung überschreibt Geschlecht.
1183	Zu einem Genderindex von Ruf- und von Kosenamen. In:
1184	Linke, Angelika/ Schröter, Juliane (Eds.): Sprache und
1185	Beziehung. Berlin/Boston: De Gruyter, 99-118.
1186	Obwerwinkler, Michaela (2018): Japanisch. In: Schlobinski,
1187	Peter/Siever, Torsten (Eds.): Nicknamen international: Zur
1188	Namenwahl in sozialen Medien in 14 Sprachen. Frankfurt
1189	am Main: Lang, 161-190.
1190	Pickering, Martin/Garrod, Simon (2004): Toward a
1191	mechanistic psychology of dialogue. In: <i>Behavioral and</i>
1192	Brain Sciences 27(2), 169–190.
1193	Pörksen, Bernhard (2005): <i>Die Konstruktion von</i>
1194	Feindbildern. Zum Sprachgebrauch in neonazistischen
1195	Medien. Wiesbaden: VS.
1196	Radford, Marie. L./Radford, Gary. P./Connaway, Lynn.
1197	S./DeAngelis, Jocelyn. A. (2011): On Virtual Face-Work: An
1198	Ethnography of Communication Approach to a Live Chat

1199	Reference Interaction. In: The Library Quarterly 81(4),
1200	431-454.
1201	Runkehl, Jens/Schlobinski, Peter/Siever, Torsten (1998):
1202	Sprache und Kommunikation im Internet. Überblick und
1203	Analysen. Opladen: Westdeutscher Verlag.
1204	Sachs-Hombach, Klaus (2009): Bildtheorien.
1205	Anthropologische und kulturelle Grundlagen des
1206	Visualistic Turn. Frankfurt am Main: Suhrkamp.
1207	Schlobinski, Peter (2012): Sprache und Kommunikation im
1208	Digitalen Zeitalter. Rede anlässlich der Verleihung des
1209	Konrad-Duden-Preises der Stadt Mannheim am 14. März
1210	2012. Available online: https://ids-pub.bsz-
1211	bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/40/file/Schlobinski_
1212	Sprache_und_Kommunikation_im_digitalen_Zeitalter_20
1213	12.pdf, [11.02.2019].
1214	Schlobinski, Peter/Siever, Torsten (2018): Nicknamen
1215	international: Zur Namenwahl in sozialen Medien in 14
1216	Sprachen. Frankfurt am Main: Lang.
1217	Schmidt-Jüngst, Miriam (2018): Der Rufnamenwechsel als
1218	performativer Akt der Transgression. In: Nübling, Damaris/
1219	Hirschauer, Stefan (eds.): Namen und Geschlechter:
1220	Studien zum onymischen Un/doing Gender. Berlin: De
1221	Gruyter, 45-72.
1222	Seargeant, Philip/Tagg, Caroline (2014): Introduction: The
1223	language of social media. In: Seargeant, Seargeant,
1224	Philip/Tagg (Eds.): <i>The Language of Social Media. Identity</i>
1225	and Community on the Internet. London: Palgrave
1226	Macmillan. 1–20.
1227	Siever, Christina. M (2015): Multimodale Kommunikation im
1228	Social Web. Forschungsansätze und Analysen zu Text-
1229	Bild-Relationen. Frankfurt am Main: Lang.
1230	Siever, Torsten (2006): Sprachökonomie in den 'Neuen
1231	Medien'. In: Schlobinski, Peter (eds.). <i>Von »hdl« bis</i>
1232	»cul8r«. Sprache und Kommunikation in den neuen
1233	<i>Medien</i> . Mannheim: Dudenverlag. 71–88.
1234	Silva, Rita R./Topolinski, Sascha (2018): My username is IN!
1235	The influence of inward vs. outward wandering usernames
1236	on judgments of online seller trustworthiness. In:
1237	Psychology & Marketing, 35, 307-319. DOI:
1238	10.1002/mar.21088.
1239	Sifry, Micah L. (2011): WikiLeaks and the Age of
1240	Transparency New York: ORBooks

12/1	Spanger Octor Holon (2005), Polational Concerns in
1241 1242	Spencer-Oatey, Helen (2005): Relational Concerns in Intercultural Workplace Teams: Theoretical Insights from
1242	the Study of Emotions. Available online:
1244	https://warwick.ac.uk/fac/soc/al/people/spencer-
1245	oatey/spencer-oatey_h/interpersonal_relations.pdf,
1245	[28.06.2018].
1247	Stommel, Wyke (2007): Mein Nick bin ich! Nicknames in a
1247	German Forum on Eating Disorders. In: <i>Journal of</i>
1240	Computer-Mediated Communication 13, 141–162.
1250	Swennen, Geert (2001): <i>Identiteit in computer-mediated</i>
1251	communications: Een analyse van nicknames. Licentiate
1251	dissertation, Katholieke Universiteit Leuven.
1252	Szurawitzki, Michael (2010): Wie lässt sich Sprache in
1254	sozialen Internet-Netzwerken untersuchen? Grundlegende
1254	Fragen und ein Vorschlag für ein Analysemodell. In:
1256	Muttersprache 120, 40–46.
1257	Tagg, Caroline (2015): Exploring Digital Communication:
1258	Language in Action. London: Routledge.
1259	Tajfel, Henri/Turner, John C (1986): The social identity
1260	theory of intergroup behavior. In: Worchel,
1261	Stephen/Austin, William G. (Eds.): <i>Psychology of intergroup</i>
1262	relations. Chicago, IL: Nelson-Hall, 7–24.
1263	Thomas, Angela (2007): Youth Online: Identity and Literacy
1264	in the Digital Age. New York/Frankfurt am Main: Lang.
1265	Turkle, Sherry (2012): Wir müssen reden. Laptops,
1266	Smartphones, Tablets. Die digitale Technik verändert nicht
1267	nur unsere Kommunikation – sie verändert uns. <i>Die Zeit</i> ,
1268	03/05/2012, 11.
1269	Twenge, Jean/Campbell, Keith (2009): <i>The narcissism</i>
1270	epidemic. Living in the Age of Entitlement. New York:
1271	Ataria.
1272	Van der Nagel, Emily (2017): From usernames to profiles: the
1273	development of pseudonymity in Internet communication.
1274	In: Internet Histories: Digital technology, culture and
1275	society, 1, 312-331. doi:10.1080/24701475.2017.1389548
1276	Varis, Piia (2015): Digital Ethnography. In Georgakopoulou,
1277	Alexandra/Spilioti, Tereza (Eds.), <i>The Routledge Handbook</i>
1278	of Language and Digital Communication. London:
1279	Routledge. 55-68
1280	Voigt, Martin (2015a): <i>Mädchenfreundschaften unter dem</i>
1281	Einfluss von Social Media. Eine soziolinguistische
1282	Untersuchung. Frankfurt am Main: Lang.

1283	Voigt, Martin (2015b): <i>Mädchen im Netz. Süß</i> , <i>sexy</i> , <i>immer</i>
1284	online. Berlin: Springer.
1285	Wesch, Michael (2008): An anthropological introduction to
1286	YouTube. www.youtube.com/user/mwesch and
1287	https://www.youtube.com/watch?v=TPAO-lZ4_hU